

BIBLIOTECA Y ARCHIVO
ANTONIO CASTRO-LEAL

Las expediciones del capitán Dupaix y el arte prehispánico

Marcia Castro-Leal Espino

Uno de los temas que el doctor Antonio Castro-Leal incluyó en su biblioteca fue el de aquellas obras que mostraran la visión que de México y la cultura mexicana dejaron viajeros, escritores e investigadores extranjeros en diferentes épocas. Le interesaba la apreciación que tuvieron los europeos sobre el México prehispánico y el impacto que les había producido el arte de esas antiguas culturas. Él mismo se ocupó del tema en un trabajo que hizo sobre Humboldt y el arte prehispánico.¹ Durante los años en que se desempeñaba en París como embajador de México ante la UNESCO adquirió una valiosa colección de este tipo de libros. Entre algunas de las joyas obtenidas se encuentra el "costosísimo o del todo inobtenible"² libro de las expediciones de Dupaix en México, impreso en París en 1834: *Antiquités Mexicaines. Relation des trois expéditions du Capitaine Dupaix ordonnées en 1805, 1806, et 1807, pour la recherche des antiquités du pays, notamment celles de Mitla et de Palenque; accompagnée*

des dessins de Castañeda, membre des trois expéditions et dessinateur du Musée de Mexico, et d'une carte du pays exploré, Bureau des Antiquités Mexicaines, 55, Quai des Grands-Augustins, Imprimerie de Jules Didot l'aîné, 4, Boulevard D'Enfer, Paris, 1834. Pasta holandesa, 53.5 x 38, canto superior dorado (Ilustración 1).

El libro consta de dos volúmenes, uno de texto y otro de ilustraciones, el primero presenta el relato de las tres expediciones del capitán Dupaix a doble columna en versión bilingüe (español-francés). La primera expedición, en 1805, se inicia en la ciudad de México rumbo a Xochicalco; sin embargo, toca Veracruz y Puebla antes de llegar a Morelos (Ilustraciones 2, 3, 4, 5, 6 y 7). La segunda expedición, en 1806, se dirige a Tlaxcala visitando también en la parte sur de la cuenca lugares como Xochimilco, Mixquic y Puebla (Ilustración 8). En tanto que la tercera, en 1807, fue de México a Palenque, pasando por Oaxaca y Chiapas (Ilustraciones 9 y 10).

El texto del capitán Dupaix ocupa únicamente la mitad del volumen y viene acompañado de otros textos en francés de distintos autores y extensión varia. Al inicio del libro viene una carta en francés del señor H. Baradère dirigida al "Con-

¹ Antonio Castro-Leal, *Alejandro de Humboldt y el arte prehispánico*, Memoria de El Colegio Nacional, tomo IV, núm. 4, 1961.

² Miguel León-Portilla, prefacio del *Atlas de las antigüedades mexicanas halladas en el curso de los tres viajes de la Real Expedición emprendidas en 1805, 1806 y 1807*, San Ángel Editores, 1978, p. 10.

greso General de la Federación Mexicana” y una “Atestiguación del Supremo Gobierno Mejicano” firmada por Isidro Ignacio Icaza, conservador del Museo Nacional Mejicano, quien testifica que los 145 dibujos por él entregados al señor Baradère el 7 de septiembre de 1828 son originales de Luciano Castañeda, dibujante de dicho museo, realizados en las tres expediciones del capitán Dupaix. Un documento del Despacho de Relaciones Interiores y Exteriores del gobierno mexicano firmado por José María Ortiz Monasterio certifica la autenticidad de la firma de Isidro Ignacio Icaza; ambos documentos aparecen en español y en francés. El discurso de Charles Farcy sobre la “Historia de los descubrimientos y consideraciones sobre su importancia”; una carta de M. de Humboldt a A. M. Latour-Allard, seguida de un fragmento del informe de la Sociedad de Geografía de Francia acerca del interés que existe en publicar el libro de las expediciones de Dupaix y los dibujos de Castañeda. En otra parte del libro se encuentran las notas y documentos diversos que sustentan el trabajo y le dan una mayor importancia por su carácter “científico”. Los siguientes son los documentos que acompañan el texto de Dupaix:

- I. Fragmento del viaje de Antonio del Río a las ruinas de Palenque en 1787 y detalles sobre algunas otras antigüedades.
- II. Otras ruinas en las regiones de los alrededores de Palenque. Documentos proporcionados por Antonio del Río.
- III. Opinión de Domingo Juarros sobre la antigua ciudad de Palenque.
- IV. Fragmento de “Vista de las cordilleras y monumentos de los pueblos indígenas de América”, de Alexander von Humboldt (24 páginas).
- V. Fragmento de una carta del señor de Visconti a Humboldt.
- VI. “Noticia sobre los monumentos antiguos de Ushmal en la provincia de Yucatán”, proporcionado por Lorenzo de Zavala, embajador de México en Francia.
- VII. Nota del señor de Baradère de St. Priest sobre “El descubrimiento de cerámicas antiguas a distintas profundidades”.

VIII. Reporte del señor Warden sobre la “Colección de dibujos de antigüedades mexicanas ejecutados por Franck”.

IX. Discurso de Charles Farcy sobre las “Dos preguntas propuestas al Congreso Histórico Europeo para discutir y establecer el valor de los documentos relativos a la historia de América antes de la conquista de los europeos”.

X. Nociones transmitidas por Juan Galindo, oficial superior de la América Central, sobre Palenque y otros lugares circunvecinos.

XI. Fragmento del “Informe hecho por la Sociedad de Geografía relativo a la geografía y antigüedades de la América Central”.

XII. Carta del presidente de los Estados Unidos Mexicanos, Antonio López de Santa Anna, al autor de las *Antigüedades Mexicanas*.

XIII. Fragmento del viaje a América del vizconde de Chateaubriand.

XIV. Carta del vizconde de Chateaubriand al autor de las *Antigüedades Mexicanas*.

Otros dos textos de mayor extensión forman la segunda parte:

— *Paralelo de los antiguos monumentos mexicanos con los de Egipto y la India y el resto del mundo antiguo*, de Alejandro Lenoir, seguido de un comentario sobre cada una de las ilustraciones de Castañeda, del mismo autor.

— *Investigación sobre las antigüedades de la América del Norte y América del Sur y sobre la población primitiva de estos dos continentes*, de Warden, quien estudió restos humanos prehistóricos de Estados Unidos, de México y de Sudamérica y posteriormente realizó un estudio antropológico de estas poblaciones.

Sin duda la obra de Dupaix es una de las más importantes para el conocimiento de la arqueología y el arte prehistórico de México y los dibujos de Castañeda una de las series más completas que se hayan hecho. Así lo afirma el propio Humboldt cuando, en 1826, recibe varias copias de los dibujos de Castañeda, como lo expresa en

la carta que le dirige al señor Latour-Allard y que, como ya se dijo, se incluye al inicio del libro (Documento 1). Dupaix, como la mayoría de los viajeros europeos, insiste en comparar las representaciones plásticas prehispánicas con las de Egipto o las de la India, y su visión influyó en los dibujos realizados, en algunos incluso se aprecian características de esas culturas; consideraba, como Humboldt, que el arte mesoamericano estaba a la mitad del camino entre el griego y el de los pueblos bárbaros, pero a pesar de ello ambos quedaron maravillados por lo que veían en el continente americano y preguntábase si había sido resultado de la influencia asiática o egipcia.

En 1828 el Museo Nacional entrega al señor Baradère los 145 dibujos de Castañeda y una copia "auténtica" del itinerario y la descripción de Dupaix, como consta en la carta, también incluida en el libro, del director del museo, Isidro Ignacio Icaza, para ser llevados a París y publicarlos ahí. Existen otras copias de los dibujos de Castañeda con ciertas diferencias que serían publicadas en otras ediciones, como la de lord Kingsborough en Londres en 1831, o un documento descubierto en Sevilla en 1960.

En México existen dos ediciones en español:

la de Porrúa Turanzas, publicada en 1969 en dos volúmenes de pequeño formato, uno de texto y otro con ilustraciones del documento descubierto en Sevilla en 1960. *Expediciones acerca de los antiguos monumentos de la Nueva España, 1805-1808*, Guillermo Dupaix, con introducción y notas de José Alcina Franch, quien menciona la rareza de la obra, ya sea en la edición de Lord Kingsborough o en la de Baradère (París, 1834).

Durante la presidencia de José López Portillo se hicieron varias reediciones de libros sobre México, muy raros o agotados, así como de trabajos inéditos de arqueología. Se trató de tirajes cortos y ediciones de lujo, encuadernadas en piel, que el ex presidente enviaba como regalo a fin de año. Con ese propósito en 1978 se publicó el *Atlas de las Antigüedades mexicanas halladas en el curso de los tres viajes de la Real Expedición, emprendidas en 1805, 1806 y 1807*, con introducción y notas de Roberto Villaseñor Espinosa y prefacio de Miguel León-Portilla, la edición al cuidado de José Ignacio Echeagaray, Editorial San Ángel.

La Biblioteca Castro-Leal guarda en su acervo libros de gran valor, como el de las expediciones del capitán Dupaix, que nos permiten profundizar en la cultura mexicana y su impacto en el extranjero.

ANTIQUITÉS MEXICAINES.

RELATION
DES TROIS EXPÉDITIONS DU CAPITAINE DUPAIX,

ORDONNÉES EN 1805, 1806, ET 1807.

POUR LA RECHERCHE DES ANTIQUITÉS DU PAYS,

NOTAMMENT

CELLES DE MITLA ET DE PALENQUE;

ACCOMPAGNÉE DES DESSINS DE CASTAÑEDA,

MEMBRE DES TROIS EXPÉDITIONS ET DÉSIGNÉ DU MUSÉE DE MEXICO.

ET D'UNE CARTE DU PAYS EXPLORÉ.

SUIVIE

D'UN PARALLÈLE DE CES MONUMENTS AVEC CEUX DE L'ÉGYPTE, DE L'INDOSTAN,
ET DE RESTE DE L'ANCIEN MONDE.

PAR
M. ALEXANDRE LENOIR,

CRÉATEUR DU MUSÉE DES MONUMENTS FRANÇAIS.

MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ ROYALE DES ANTIQUITÉS DE FRANCE, DE CELLE DE LONDRES, ETC.

D'UNE DISSERTATION SUR L'ORIGINE DE L'ANCIENNE POPULATION DES DEUX AMÉRIQUES
ET SUR LES DIVERSES ANTIQUITÉS DE CE CONTINENT.

PAR
M. WARDEN,

UN DES COMMISSAIRES DES ÉTATS-UNIS, CORRESPONDANT DE L'ACADÉMIE DE FRANCE,
MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ ROYALE DES ANTIQUITÉS DE FRANCE, ET DE PLUSIEURS AUTRES SOCIÉTÉS SAVANTES.

AVEC UN DISCOURS PRÉLIMINAIRE

PAR
M. CHARLES FARCY,

DE LA SOCIÉTÉ ROYALE DES ANTIQUITÉS DE FRANCE, ET DE LA SOCIÉTÉ LIBRE DES BEAUX-ARTS DE PARIS.

ET DES NOTES EXPLICATIVES, ET AUTRES DOCUMENTS.

PAR
MM. BARADÈRE, DE S^r PRIEST,

ET D'UN GRAND NOMBRE D'ARTISTES FRANÇAIS ET ÉTRANGERS.

TOME I.

A PARIS,

AU BUREAU DES ANTIQUITÉS MEXICAINES,

N° 50, QUAI DES GRANDS-AUGUSTINS.

IMPRIMERIE DE JULES DIDOT L'AÎNÉ, N° 4, BOULEVARD D'ENFER.

1834.

ILUSTRACIÓN 1. Antigüedades Mexicanas. Relación de las tres expediciones del capitán Dupaix emprendidas en 1805, 1806 y 1807, para la búsqueda de las antigüedades del país, especialmente aquellas de Mitla y de Palenque; acompañadas de los dibujos de Castañeda, miembro de las tres expediciones y dibujante del Museo de México, y de un mapa del país explorado, París, imprenta de Jules Didot, el mayor, 1834.



ILUSTRACIÓN 2. Primera expedición. Cabeza de bulto. Tepeyacan, área vecina a Puebla.
Lámina II.



ILUSTRACIÓN 3. Primera expedición. Pirámide cerca de San Cristóbal Teopantepec, Puebla. Lámina III.

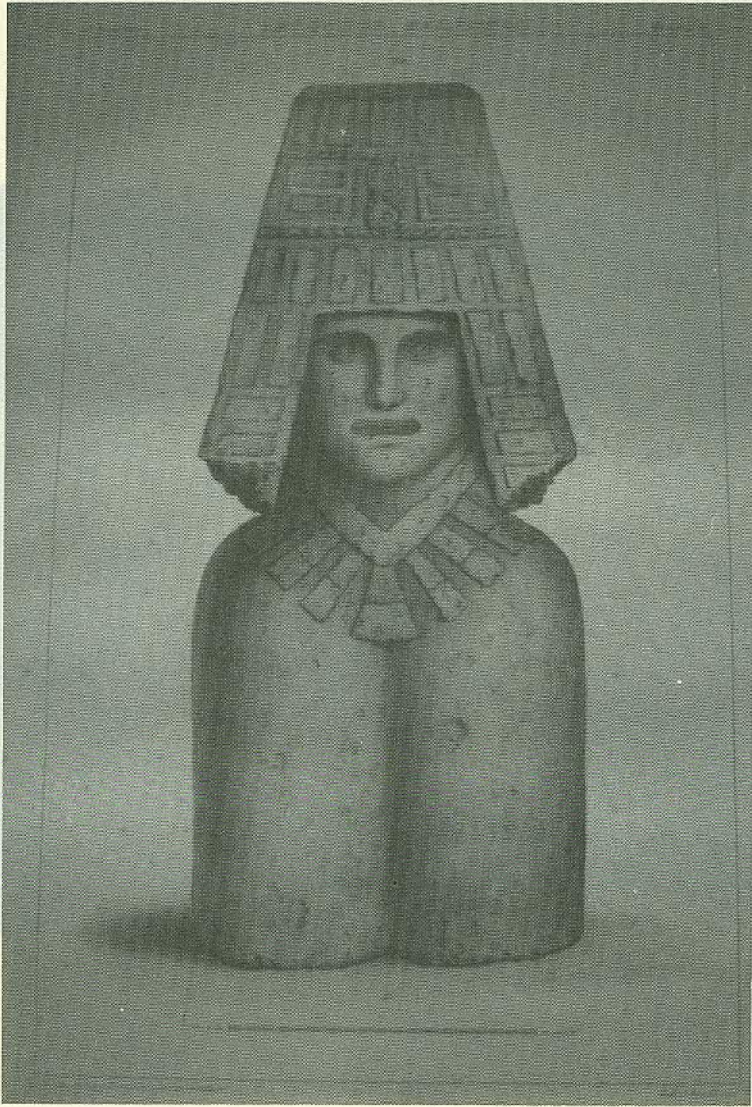


ILUSTRACIÓN 4. Primera expedición. Divinidad de estilo egipcio. Huatusco, Veracruz. Lámina X.



ILUSTRACIÓN 5. Primera expedición. Pirámide cerca de San Andrés Chalchicomula, Puebla.
Lámina XII.



ILUSTRACIÓN 6. Primera expedición. Estatua en piedra volcánica, Tochimilco, Puebla. Lámina XXIV.

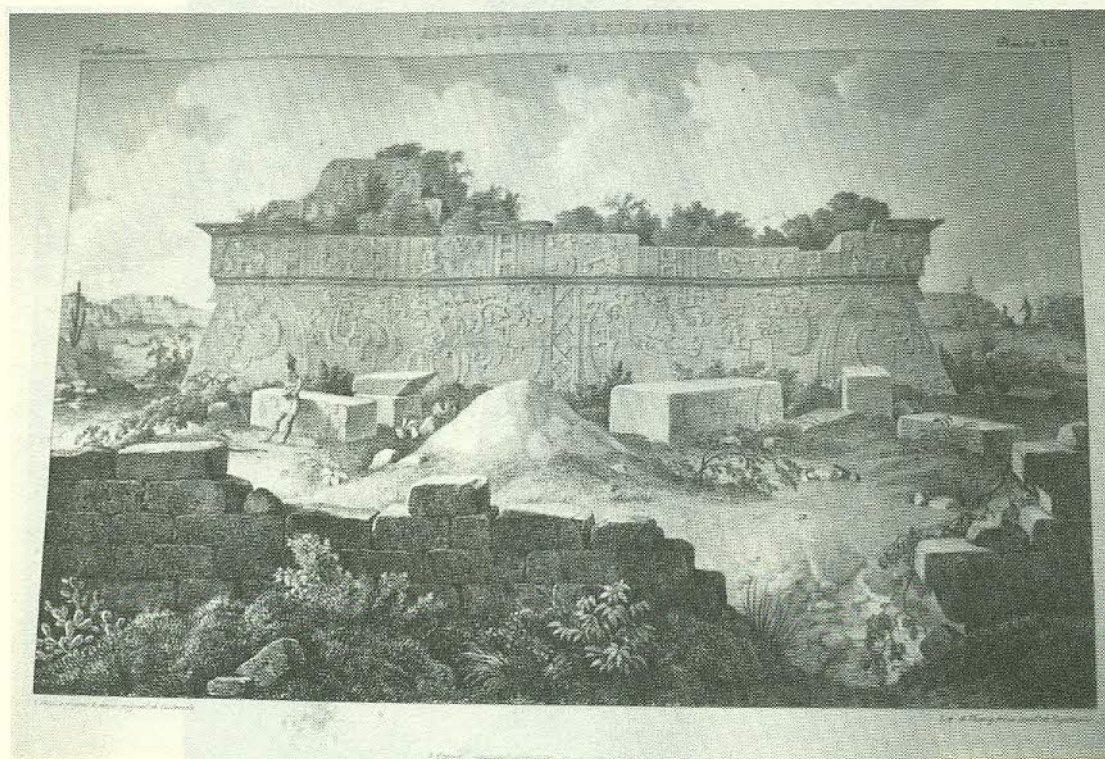


ILUSTRACIÓN 7. Primera expedición. Pirámide de Xochicalco, Morelos. Lámina XXXI.

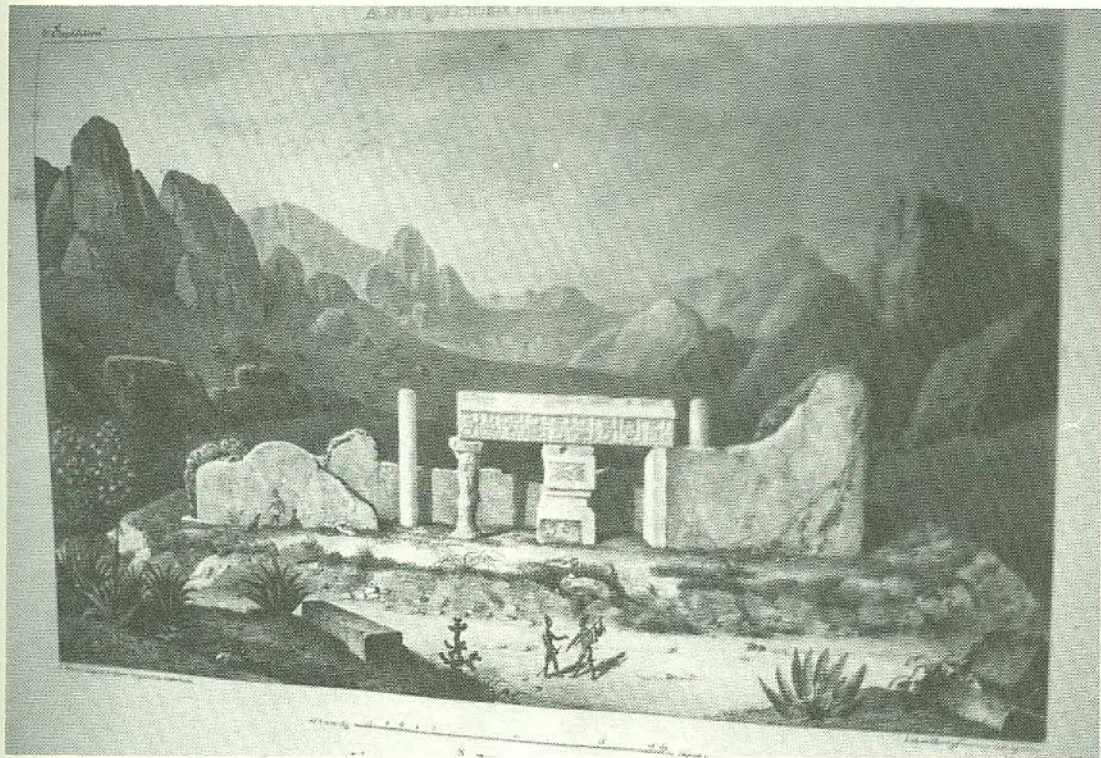


ILUSTRACIÓN 8. Segunda expedición. Mitla, Oaxaca. Lámina XXXI.



ILUSTRACIÓN 9. Tercera expedición. Ocotzingo, Chiapas. Lámina VIII.



ILUSTRACIÓN 10. Tercera expedición. Templo de la Cruz de Palenque, Chiapas. Lámina XXXVIII.

Nº 1.

LETTRE DE M. DE HUMBOLDT

A M. LATOUR-ALLARD.

POSSESSEUR DE COPIES OU RÉPÉTITIONS D'UN CERTAIN NOMBRE DE DESSINS DE CASTAÑEDA.

Je ne puis vous remercier assez vivement, monsieur, du plaisir que m'a causé la vue des objets que vous avez recueillis au Mexique, et qui répandent un nouveau jour sur une partie presque inconnue de l'histoire du genre humain. C'est la collection la plus complète qu'on ait faite en ce genre, et qui se lie à l'idée si heureusement conçue de suivre les progrès des arts chez des peuples à demi barbares. C'est par des comparaisons aussi qu'on parviendra peut-être à éclaircir le fait mystérieusement curieux de l'image d'une croix, et même de l'adoration d'une croix, dans les ruines de *Palenque*, dans le Guatemala. Il serait digne de la munificence d'un monarque de faire déposer, dans une bibliothèque, les dessins de l'expédition de M. Dupaix, dont j'ai connu la scrupuleuse exactitude. La naïve simplicité des dessins, même, atteste la vérité du témoignage.

Agréé, etc.

Signé HUMBOLDT.

Paris, le 28 juillet 1826.

Nota. M. de Humboldt a, le premier, fixé l'attention des Européens sur l'ancienne civilisation des peuples du Guatemala. (*Vues des Cordillères et monuments des peuples indigènes de l'Amérique*, par M. le baron de Humboldt. In-8°, tome II, page 592.)

(Traducción)

Nº 1

Carta del señor de Humboldt
al señor Latour-Allard,
poseedor de copias de un cierto número
de dibujos de Castañeda

Señor, no puedo agradecerle suficientemente el placer que me ha causado el ver los objetos que usted ha recogido en México, y que revelan nuevos aspectos de una parte casi desconocida de la historia del género humano. Es la colección más completa que se haya hecho de este género y que se une a la idea, felizmente concebida, de seguir el progreso de las artes de los pueblos semi-bárbaros. Gracias a estas comparaciones probablemente también se llegará a esclarecer el hecho misteriosamente curioso de la imagen de una

cruz, y aun de la adoración de una cruz en las ruinas de *Palenque*, en el Guatimala. Sería digno de la grandeza de un monarca hacer depositar, en una biblioteca, los dibujos de la expedición del señor Dupaix, de los que conozco la escrupulosa exactitud. La misma simplicidad ingenua de los dibujos atestigua la verdad del testimonio.

Acepte, etc.

Rúbrica Humboldt.

París, 28 de julio de 1826

Nota. El señor de Humboldt fue el primero en llamar la atención de los europeos sobre la civilización antigua de los pueblos del Guatimala. (*Vista de las cordilleras y monumentos de los pueblos indígenas de América*, por el señor barón de Humboldt. In-8º, tomo II, página 592).